

PRO SILVA erdőművelés

Az örökerdő-gazdálkodás irányelvei – Természetközeli módszerek az erdőgazdálkodásban

A „**PRO SILVA erdőművelés**” című kiadvány egy rendkívül alapos és gyakorlatias brosúra, amely a valódi természetközeli erdőgazdálkodás alapelveit mutatja be. Az 56 oldalas dokumentum nemcsak a Pro Silva erdőművelési filozófiát, megközelítést ismerteti, hanem konkrét gyakorlati iránymutatásokat is nyújt az erdészeti szakemberek számára. Ugyanakkor jól kiegészíti az „**Örökerdő kezelési terv készítéséről**” szóló útmutatót, amely a hazai örökerdő-gazdálkodás tervezéséhez, az örökerdő üzemmódba kerülő területek berendezéséhez, az aktuális állapot értékeléséhez és a szükséges beavatkozásokhoz nyújt segítséget.

A szerző, *Christine Sanchez* a vallon *Pro Silva Vallónia* egyesület titkára, aki áldozatos munkával remek szakmai kiadványt állított össze.

Az első kiadás 2014-ben jelent meg francia nyelven Vallóniában (Belgium francia nyelvű déli tartománya), aminek a célja az volt, hogy kiegészítse azt a minisztériumi körlevelet, ami a Vallóniában alkalmazott erdőművelési rendszereket a Pro Silva-alapelvek szerint szabályozza.

Az angol fordítás 2017-ben, a német 2018-ban készült el. A Pro Silva Európa 2018-ban Weimarban tartott nagyrendezvényén kaptam kézhez először a német, majd az angol és később az eredeti francia nyelvű változatot.

Áttanulmányozva az anyagot, felismerve szakmai értékét, született meg az ötlet, hogy jó lenne a magyar nyelvű változatot is elkészíteni. Azonban az igényes kiadvány megjelentetéséhez a szükséges erőforrások nem álltak rendelkezésre, csak 2024-ben nyílt meg lehetőség arra, hogy a magyar változat is megszülessen.

Ekkor az Agrárminisztérium anyagi támogatása tette lehetővé a kiadást az Országos Erdészeti Egyesület és a *Pro Silva Hungaria* együttműködésében, mely szervezetek kiemelten fontosnak tartják a természetközeli erdőgazdálkodás eredményeinek és lehetőségeinek megismertetését a magyar erdészekkel, valamint a társadalom valamennyi tagjával.

Az idegen szöveg nyers fordítása után következett az aprólékos munka, hogy a nehéz szakszöveget pontosítsuk, sőt néhol helyretegyük, illetve az eredeti értelméhez hűen és hazai viszonyokra is értelmezhetően fogalmazzuk át. Ez a nehéz munka *Frank Tamás* segítsége, aktív részvétele nélkül nem készült volna el.

A lektorált anyagból a vallon egyesület rekordidő alatt elkészítette a kiadványtervet, sőt a design megújult és néhány ábrával ki is egészült, így a magyar nyelvű 2000 példányos változat jelenleg a legfrissebb és legértelmesebb kiadás.

A füzet egyik fő célja, hogy elősegítse a természetközeli erdőgazdálkodás elterjedését, amely a folyamatos erdőborítás fenntartására, a biodiverzitás megőrzésére és a fenntartható faanyagtermelésre összpontosít. Különösen fontos az olyan szakemberek számára, akik nyitottak az innovatív



„A kiadvány terjesztését a Pro Silva Hungaria végzi az Országos Erdészeti Egyesülettel egyeztetve. Célunk, hogy a kiadvány eljusson az erdészeti oktatási intézmények, az erdészeti társaságok, a magánerdőt kezelők, valamint az erdészeti hatóság, az erdőtervezés és a természetvédelem érdeklődő szakembereihez.”

erdőgazdálkodási módszerekre. A dokumentum lépésről lépésre bemutatja a PRO SILVA alapelveit, és gyakorlati példákkal illusztrálja azokat. Az olvasók értékes betekintést nyerhetnek abba, hogyan lehet fenntartható módon kezelni az erdőket, figyelembe véve a helyi adottságokat. Kiemelkedő eleme a gazdag illusztrációs anyag, amely segít a fogalmak és módszerek vizuális megértésében.

A kiadvány ugyanakkor rávilágít arra, hogy a hagyományos, vágásos gazdálkodással szemben a PRO SILVA megközelítés az erdő folyamatos borítására épít, amely hosszú távon is mind ökológiai, mind ökonómiai értelemben fenntarthatóbb. Hangsúlyozza, hogy az egyes országok különböző terminológiát használnak az azonos alapelvek leírására. A magyar szaknyelvben meghonosodott örökerő-gazdálkodás fogalma közvetlenül a német eredetű „*Dauerwaldwirtschaft*” fordítása, melynek francia megfelelője a „szabálytalan szerkezetű szálerdők művelése” („*la sylviculture irrégulière*”) vagy az angol eredetű „folyamatos borítást biztosító erdőgazdálkodás” („*continuous cover forestry*”).

A füzet elsősorban erdészeti szakemberek számára készült, de hasznos olvasmány lehet természetvédőknek, ku-

tatóknak és erdőtulajdonosoknak is, sőt különösen ajánljuk az erdészeti közép- és felsőfokú oktatásban részt vevő oktatóknak, diákoknak és hallgatóknak. Arra ösztönzi az olvasókat, hogy ne csupán elveket kövessenek, hanem kísérletezzenek, alaposan figyeljék meg saját erdejük dinamikáját, és alakítsanak ki egyedi stratégiákat.

A *PRO SILVA erdőművelés* egy gyakorlatias kiadvány, amely nem csupán elvi szinten kínál tudást, hanem valós, kipróbált módszereket is bemutat. A nemzetközi háttér és a magyar adaptáció minősége garancia arra, hogy az olvasók egy modern, fenntartható erdőgazdálkodási megközelítéssel ismerkedhetnek meg.

Minden erdész és erdőbarát számára ajánlott olvasmány, amely nemcsak ismereteket közvetít, hanem inspirációt és bátorítást is nyújthat a fenntartható erdőgazdálkodás megvalósításához. *Üdv az Erdésznek!*

Csépányi Péter

Pro Silva Hungaria, OEE Örökerdő Szakosztály